

“ETCHMIADZIN”
OFFICIAL MONTHLY OF HOLY ETCHMIADZIN
(April 2002)

1. Commemoration of the Armenian Genocide in Tzitzernakaberd and Holy Etchmiadzin, April 24, 2002 (p. 3).

PONTIFICAL ENCYCLICALS AND LETTERS OF BLESSING

2. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Vladimir Movsisian on the occasion of his decoration with the Order of “St. Gregory the Illuminator”, November 10, 2001, no.68 (p. 4-5).
3. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Academician Sergey Hambartsumian on the occasion of his decoration with the Order of “St. Sahak – St. Mesrop”, April 20, 2002, no.85 (p. 6-7).
4. Patriarchal awards (Letters of Blessing during April 2002, granted in Encyclicals of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to individuals and organizations having been of great service to the Armenian Church) – (p. 8).
5. Message of Congratulations of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, on the occasion of the Feast of Annunciation, and the Day of Motherhood and Beauty, April 6, 2002 (p. 9).
6. Letter of Blessing of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, addressed to “The Treasures of the Armenian Church” Exhibition presented in Vienna (p. 10).
7. Appeal for Peace and Reconciliation of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to the Israeli and Palestinian Authorities, April 5, 2002 (p. 11).
8. Concern for the restoration of peace in the Holy Land (regarding the situation created in the monastery of the Holy Nativity in Bethlehem due to the Israeli-Palestinian conflict) – (p. 12).
9. Prayer Service held at the Mother See of Holy Etchmiadzin for the restoration of peace in the Holy Land, April 12, 2002 (p. 13).
10. Visit of the First Lady of the Russian Federation, Mrs. Ludmila Putina to the Mother See of Holy Etchmiadzin, April 27, 2002 (p. 14).
11. His Holiness Karekin II present at the opening ceremony for the newly constructed bridge in Yerevan, April 12, 2002 (p. 15).

RELIGIOUS INFORMATION

12. Sermon delivered by Very Rev. Fr. Arshak Khachatryan in the Cathedral of Holy Etchmiadzin on the Feast of the Annunciation, April 7, 2002 (p. 16-18).
13. Sermon delivered by Rev. Fr. Nerses Nersessian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin on Green Sunday, April 14, 2002 (p. 19-20).
14. Sermon delivered by Very Rev. Fr. Zatik Avetikian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin on Red Sunday, April 21, 2002 (p. 22-24).

RELIGIOUS STUDIES

15. **ARCHBISHOP SHAHE AJEMIAN** – New Translation of the “New Testament of Jesus Christ” in Modern Armenian (Investigation) – (p. 25-28).
16. **DEACON ARTHUR KARAPETIAN** – The Intercession of Saints is a Part of Orthodox Confession (Investigation) – (p. 29-32).
17. **SIMEON I YEREVANTSİ** (1763-1780) – Prayer and Lamentation to God’s Blessed Saints and to the Special Illuminators and Benefactors of the Armenian Nation (translated into modern Armenian by Deacon Arthur Karapetian) – (p. 33-35).

HISTORICAL AND PHILOLOGICAL STUDIES

18. **ARPENIK GHAZAROSSIAN** – The Monastery of Makenis and Soghomon Makenatsi (Investigation) – (p. 36-42).

The Western Armenian World

19. **HAKOB PETROSSIAN** – Brief Introduction on the work (presented below) of Gegham Ter-Karapetian (1866-1918), writer and national figure – (p. 43-44).
20. **GEGHAM TER-KARAPETIAN** – Saint Karapet the Granter of Moush (manuscript text prepared for publication by Hakob Petrossian) – (p. 45-56).
21. **HOVHANNES ZATIKIAN** – The Sanctuaries of the Baberd Province in the District of Karin (second half of the 19th century) – (Investigation) – (p. 57-62).
22. **TIRAN LOKMAGYOCHIAN** – From the Musical Heritage of Komitas – (Investigation) – (p. 63-71).

Devoted to the Memory of the Martyrs of the Armenian Genocide

23. **VARUZHAN POGOSSIAN** – Sultan Hamid’s perpetrated massacres, and Father Charmetemps – (Investigation) – (p. 72-80).
24. **AVETIS H. HARUTIUNIAN** – The Displacement of Armenian Refugees and the Organization of aid to them in Western Armenia during the years of the Genocide – (investigation) – (p. 81-91).

AT THE MOTHER SEE AND IN THE DIOCESES

25. **HAYKANUSH MESROPIAN** – “Come with me...” (Ordination of priests in the Cathedral of Holy Etchmiadzin, April 27-28, 2002. Biographies of Rev. Fr. Mushegh Babayan, Rev. Fr. Gnel Soghomonian, Rev. Fr. Zohrap Kostanian, Rev. Fr. Ruben Yeghiazarian and Rev. Fr. Zgon Antonian (p. 92-100).
26. Defense of graduating theses at the Gevorkian Seminary, April 12, 2002 (p. 101).
27. Presentation of the “Christian Armenia” Encyclopedia at the Mother See of Holy Etchmiadzin, April 12, 2002. (p. 102).
28. His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, awarded the academician Sergey Hambartsumian with the Order of “St. Sahak – St. Mesrop” in the

- Reception Hall of his Official Residence in Holy Etchmiadzin, April 20, 2002 (p. 103).
29. Home Blessing Ceremony for the New Deacons Dormitories, April 25, 2002 (p. 104).
30. "The Treasures of the Armenian Church" in Vienna (Regarding the Exhibition of traditional sacred relics of the Armenian Church and religious art from the Mother See of Holy Etchmiadzin, organized by Pro Oriente) – (p. 105-106).

AUDIENCES AT THE MOTHER SEE

31. His Holiness Karekin II, Catholicos of all Armenians, decorated benefactor of the Armenian Church Mr. Azat Asaturov with the Order of "St. Gregory the Illuminator", April 4, 2002 (p. 107).
32. Audience granted by His Holiness to Mr. Vladimir Tiaglo, newly appointed Ambassador of Ukraine to Armenia, April 9, 2002 (p. 107-108).
33. Audience granted by His Holiness to Mr. Muhammad Farhad Kolehini, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Islamic Republic of Iran to Armenia, April 11, 2002 (p. 108).
34. Audience granted by His Holiness to the delegation headed by Mr. Antanas Valionis, Minister of Foreign Affairs for Lithuania, April 14, 2002 (p. 108-109).
35. Audience granted by His Holiness to the delegation headed by Mr. Leonid Reiman, Minister of Communications for the Russian Federation, April 14, 2002 (p. 109).
36. Audience granted by His Holiness to an Ecumenical delegation consisting of approximately 120 members of Evangelical and Roman Catholic Churches of France, April 16, 2002 (p. 109-110).
37. Audience granted by His Holiness to (Colonel) Fr. Gregorios Apatolokides, Chaplain of the Greek Army and Head of the Army Chaplaincy Service, and to his Associate Chaplain Fr. Grigorios Lazarines, April 17, 2002 (p. 110).
38. Audience granted by His Holiness to the delegation headed by Major-General Vladimir Naumov, Minister of Interior of Belarus, during his official visit to Armenia, April 17, 2002 (p. 111).
39. Audience granted by His Holiness to Mr. Zuo Xuiliang, newly appointed Ambassador of the People's Republic of China to Armenia, April 18, 2002 (p. 111).
40. Farewell visit by Mr. Bal Anand, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of India to Armenia, to His Holiness Karekin II, Catholicos of all Armenians, April 18, 2002 (p. 112).
41. Audience granted by His Holiness to Mr. Vladimir Filipov, Minister of Education for the Russian Federation, April 28, 2002 (p. 112).
42. Brief Church News. Information about the Divine Liturgies, sermons and other services held at the Mother See and the Cathedral of Holy Etchmiadzin during April (p. 113-114).